



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 April 2002  
Russian  
Original: French

---

### Комиссия международного права

Пятьдесят четвертая сессия

Женева, 29 апреля — 7 июня и  
22 июля — 16 августа 2002 года

### Седьмой доклад об оговорках к международным договорам

Подготовлен Специальным докладчиком г-ном Аленом Пелле

Добавление

### Приложение

### Сводный текст проектов основных положений, принятых Комиссией или предложенных Специальным докладчиком

*N.B. Проекты, предложенные Специальным докладчиком, но не принятые Комиссией, выделены курсивом*

### Руководство по практике

#### 1. Определения

##### 1.1 Определение оговорок<sup>1</sup>

«Оговорка» означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым названием, сделанное государством или международной организацией при подписании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии, утверждении договора или присоединении к нему, или когда государство направляет уведомление о правопреемстве в отношении договора, посредством которого это государство или эта организация желает исключить или изме-

---

<sup>1</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10)*, стр. 174–177.

нить юридическое действие определенных положений договора в их применении к данному государству или к данной международной организации.

**1.1.1 Объект оговорок<sup>2</sup>**

Оговорка направлена на исключение или изменение юридического действия определенных положений договора или договора в целом в отношении определенных конкретных аспектов в их применении к государству или к международной организации, которые делают оговорку.

**1.1.2 Случаи, в которых могут делаться оговорки<sup>3</sup>**

Оговорка в соответствии с основным положением 1.1 может делаться в случаях, когда выражается согласие на обязательность договора всеми способами, упомянутыми в статье 11 Венских конвенций о праве международных договоров 1969 и 1986 годов.

**1.1.3 Оговорки, имеющие территориальную сферу действия<sup>4</sup>**

Одностороннее заявление, посредством которого государство желает исключить применение договора или некоторых его положений к территории, к которой этот договор применялся бы в отсутствие такого заявления, является оговоркой.

**1.1.4 Оговорки, сделанные при уведомлении о территориальном применении<sup>5</sup>**

Одностороннее заявление, посредством которого государство желает исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к территории, в отношении которой оно делает уведомление о территориальном применении договора, является оговоркой.

**1.1.5 Заявления, направленные на ограничение обязательств их автора<sup>6</sup>**

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в то время, когда это государство или эта международная организация выражает свое согласие на обязательность договора, и посредством которого его автор желает ограничить обязательства, налагаемые на него договором, является оговоркой.

**1.1.6 Заявления с целью выполнения обязательства эквивалентным методом<sup>7</sup>**

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в то время, когда это государство или эта организация выражает свое согласие на обязательность договора, и посредством которого это государ-

---

<sup>2</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)*, стр. 203–210.

<sup>3</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10)*, стр. 182–185.

<sup>4</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 185–188.

<sup>5</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 188–190.

<sup>6</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)*, стр. 210–215.

<sup>7</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 215–216.

ство или эта организация желает выполнять вытекающее из договора обязательство иным методом, чем тот, который предусмотрен договором, но эквивалентным ему, является оговоркой.

#### 1.1.7 Оговорки, формулируемые совместно<sup>8</sup>

Совместное формулирование оговорки несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этой оговорки.

#### 1.1.8 Оговорки, сделанные в соответствии с клаузулами об изъятии<sup>9</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией при выражении своего согласия на обязательность договора в соответствии с положением, прямо разрешающим всем сторонам или некоторым из сторон исключить или изменить юридическое действие отдельных положений договора в их применении к этим сторонам, является оговоркой.

#### 1.2 Определение заявлений о толковании<sup>10</sup>

«Заявление о толковании» означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым названием, сделанное государством или международной организацией, посредством которого это государство или эта организация желает уточнить или разъяснить смысл или значение, которые заявитель придает договору или определенным его положениям.

#### 1.2.1 Условные заявления о толковании<sup>11</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией при подписании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии или утверждении договора или присоединении к нему, или когда государство направляет уведомление о правопреемстве в отношении договора, посредством которого это государство или эта международная организация ставит свое согласие на обязательность этого договора в зависимость от оговоренного толкования договора или определенных его положений, является условным заявлением о толковании.

#### 1.2.2 Заявления о толковании, формулируемые совместно<sup>12</sup>

Совместное формулирование заявлений о толковании несколькими государствами или международными организациями не влияет на односторонний характер этого заявления о толковании.

\* Сложность вопросов, рассматриваемых в докладе, обусловила задержку в представлении настоящего документа.

<sup>8</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10)*, стр. 190–193.

<sup>9</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят пятая сессия, Добавление № 10 (A/55/10)*, стр. 270–282.

<sup>10</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)*, стр. 217–233.

<sup>11</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 234–243.

<sup>12</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 243–246.

### 1.3 Различие между оговорками и заявлениями о толковании<sup>13</sup>

Характер одностороннего заявления, т.е. является ли оно оговоркой или заявлением о толковании, определяется юридическим действием, на достижение которого оно направлено.

#### 1.3.1 Установление различия между оговорками и заявлениями о толковании<sup>14</sup>

Для определения того, является ли оговоркой или заявлением о толковании одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в отношении договора, необходимо толковать это заявление добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать его терминам, в свете договора, к которому оно относится. Должным образом учитывается намерение соответствующего государства или международной организации в то время, когда делается это заявление.

#### 1.3.2 Формулировка и название<sup>15</sup>

Формулировка или название, которое дается одностороннему заявлению, служит указанием на преследуемое им юридическое действие. Это имеет место, в частности, когда государство или международная организация делает несколько односторонних заявлений по поводу одного и того же договора и называет одни из них оговорками, а другие — заявлениями о толковании.

#### 1.3.3 Формулирование одностороннего заявления в случае запрещения оговорок<sup>16</sup>

Когда договор запрещает оговорки ко всем или к некоторым его положениям, одностороннее заявление, сделанное в его отношении государством или международной организацией, считается не представляющим собой оговорку, за исключением случая, когда оно направлено на то, чтобы исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора или договора в целом в отношении определенных конкретных аспектов в их применении к его автору.

### 1.4 Односторонние заявления, не являющиеся оговорками и заявлениями о толковании<sup>17</sup>

Односторонние заявления, сделанные в связи с договором, которые не являются оговорками или заявлениями о толковании, не входят в сферу применения настоящего Руководства по практике.

#### 1.4.1 Заявления с целью взятия односторонних обязательств<sup>18</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в отношении договора, посредством которого его автор желает взять обязательства, выходящие за пределы обязательств, налагаемых на него

<sup>13</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 246–248.

<sup>14</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 248–254.

<sup>15</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 254–260.

<sup>16</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 260–262.

<sup>17</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 262–264.

<sup>18</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 264–267.

договором, является односторонним заявлением, которое не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

**1.4.2 Односторонние заявления, направленные на добавление дополнительных элементов в договор**<sup>19</sup>

Одностороннее заявление, посредством которого государство или международная организация желает добавить дополнительные элементы в договор, является предложением по изменению содержания договора, которое не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

**1.4.3 Заявления о непризнании**<sup>20</sup>

Одностороннее заявление, посредством которого государство указывает, что его участие в договоре не подразумевает признания образования, которое оно не признает, является заявлением о непризнании и не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике, даже если оно направлено на исключение применения договора между делающим заявление государством и непризнаваемым образованием.

**1.4.4 Общеполитические заявления**<sup>21</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией, посредством которого это государство или эта организация выражает свои мнения в отношении договора или предмета, охватываемого договором, без желания оказать юридическое воздействие на договор, является общеполитическим заявлением и не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

**1.4.5 Заявления, касающиеся условий осуществления договора на внутреннем уровне**<sup>22</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией, посредством которого это государство или эта организация указывают, каким образом они намерены осуществлять договор на внутреннем уровне, но которое само по себе направлено на то, чтобы повлиять на их права и обязательства перед другими договаривающимися сторонами, является лишь информационным заявлением и не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

**1.4.6 Односторонние заявления, сделанные в соответствии с факультативным положением**<sup>23</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в соответствии с положением договора, прямо разрешающим

<sup>19</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 267–269.

<sup>20</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 269–274.

<sup>21</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 274–278.

<sup>22</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 278–283.

<sup>23</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10)*, стр. 282–288.

сторонам принять обязательство, не налагаемое иным образом договором, не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

Ограничение или условие, содержащееся в таком заявлении, не является оговоркой по смыслу настоящего Руководства по практике.

**1.4.7 Односторонние заявления о выборе между положениями договора**<sup>24</sup>

Одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в соответствии с положением договора, прямо обязывающим стороны делать выбор между двумя или несколькими положениями договора, не входит в сферу применения настоящего Руководства по практике.

**1.5 Односторонние заявления в связи с двусторонними договорами**<sup>25</sup>

**1.5.1 «Оговорки» к двусторонним договорам**<sup>26</sup>

Одностороннее заявление в любой формулировке и под любым названием, сделанное государством или международной организацией после парафирования или подписания двустороннего договора, но до его вступления в силу, посредством которого это государство или эта организация желают добиться от другой стороны изменения положений договора, в зависимость от которого они ставят свое окончательное согласие на обязательность для себя этого договора, не является оговоркой по смыслу настоящего Руководства по практике.

**1.5.2 Заявления о толковании в отношении двусторонних договоров**<sup>27</sup>

Проекты основных положений 1.2 и 1.2.1 применяются к заявлениям о толковании, касающимся не только многосторонних, но и двусторонних договоров.

**1.5.3 Юридическое воздействие принятия заявления о толковании, сделанного в отношении двустороннего договора другой стороной**<sup>28</sup>

Толкование, которое вытекает из заявления о толковании двустороннего договора, сделанного государством или международной организацией, являющимся стороной в этом договоре, и с которым согласилась другая сторона, представляет собой аутентичное толкование этого договора.

**1.6 Сфера применения определений**<sup>29</sup>

Определения односторонних заявлений, включенные в настоящую главу Руководства по практике, не предрешают вопроса о допустимости и последствиях таких заявлений, согласно применимым к ним нормам.

---

<sup>24</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 289–294.

<sup>25</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)*, стр. 283–284.

<sup>26</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 284–295.

<sup>27</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 296–299.

<sup>28</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 300–301.

<sup>29</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 301–303.

## 1.7 Альтернативы оговоркам и заявлениям о толковании

### 1.7.1 Альтернативы оговоркам<sup>30</sup>

В целях достижения результатов, сравнимых с последствиями оговорок, государства или международные организации могут также использовать альтернативные средства, такие, как:

- включение в договор ограничительных положений, направленных на сужение его сферы действия или применения;
- заключение соглашения, которым два или несколько государств или две или несколько международных организаций на основании определенного положения договора намерены исключить или изменить юридические последствия некоторых положений договора в отношениях между собой.

### 1.7.2 Альтернативы заявлениям о толковании<sup>31</sup>

В целях уточнения или разъяснения смысла или сферы действия договора или отдельных его положений государства или международные организации, помимо заявлений о толковании, могут также использовать другие средства, такие, как:

- включение в договор положений, предназначенных для толкования этого же договора;
- заключение дополнительного соглашения с этой же целью.

## 2. Процедура

### 2.1 Форма оговорок и уведомление об оговорках

#### 2.1.1 Письменная форма<sup>32</sup>

*Оговорка должна быть сформулирована в письменном виде.*

#### 2.1.2 Форма официального подтверждения<sup>33</sup>

*При необходимости официального подтверждения оговорки оно должно быть сделано в письменном виде.*

#### [2.1.3 Полномочия формулировать оговорки на международном уровне<sup>34</sup>

*С учетом практики, которая обычно применяется в международных организациях, являющихся депозитариями договоров, лицо, полномочное представлять государство или международную организацию для целей принятия или установления аутентичности текста договора или для выражения согласия государства или международной организации на обязательность договора, полномочно формулировать оговорки от имени этого государства или этой международной организации.]*

<sup>30</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10, (A/55/10)*, стр. 296–313.

<sup>31</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 313–315.

<sup>32</sup> Презентацию этого проекта см. в шестом докладе об оговорках, A/CN.4/518/Add.1, пункты 40–52.

<sup>33</sup> Презентацию этого проекта см. там же.

<sup>34</sup> Презентацию двух альтернативных вариантов этого проекта см. там же, пункты 53–71.

[2.1.3 Полномочия формулировать оговорки на международном уровне

1. С учетом практики, которая обычно применяется в международных организациях, являющихся депозитариями договоров, лицо полномочно формулировать оговорки от имени государства или международной организации:

а) если оно предъявляет надлежащие полномочия для цели принятия или установления аутентичности текста договора, в отношении которого формулируется оговорка или выражается согласие государства или международной организации на обязательность этого договора; или

б) если практика или иные обстоятельства свидетельствуют о том, что соответствующие государства или международные организации имели намерение считать это лицо уполномоченным для этой цели без предъявления полномочий.

2. Полномочие формулировать оговорки на международном уровне от имени государства в силу выполняемых функций и без предъявления полномочий имеют:

а) главы государств, главы правительств и министры иностранных дел;

б) представители, аккредитованные государствами на международной конференции для формулирования оговорки к договору, принимаемому на этой конференции;

с) представители, аккредитованные государствами при международной организации или одном из ее органов, для формулирования оговорки к договору, принимаемому в рамках этой организации и этого органа;

[d) главы постоянных представительств при международных организациях для формулирования оговорки к договору, заключенному между аккредитующими государствами и этой организацией].]

[2.1.3 бис Полномочия формулировать оговорки на международном уровне<sup>35</sup>

Определение компетентного органа и процедуры формулирования оговорок на национальном уровне регулируется внутренними нормами каждого государства или международной организации.]

2.1.4 Отсутствие последствий на международном уровне нарушения внутренних норм, касающихся формулирования оговорок<sup>36</sup>

Государство или организация не могут ссылаться на то обстоятельство, что оговорка была сформулирована в нарушение положений внутреннего права государства или правил международной организации, касающихся полномочий и процедуры формулирования оговорок, как на основание недействительности этой оговорки.

---

<sup>35</sup> Презентацию этого проекта см. там же, пункты 72–77.

<sup>36</sup> Презентацию этого проекта см. там же, пункты 78–82.



### **2.1.5 Уведомление об оговорках**<sup>37</sup>

*Оговорка должна быть доведена до сведения договаривающихся государств и договаривающихся организаций и других государств и международных организаций, имеющих право стать участниками договора, в письменном виде.*

*Оговорка к действующему договору, который является учредительным актом международной организации или в силу которого создается заседающий орган, имеющий право принимать оговорки, должна быть также доведена до сведения этой организации или этого органа.*

### **2.1.6 Процедура уведомления об оговорках**<sup>38</sup>

*Если в договоре не указано иное и если договаривающиеся государства и договаривающиеся организации не договорятся об ином, уведомление об оговорках к договору передаются:*

- i) в отсутствие депозитария — непосредственно автором оговорки договаривающимся государствам и договаривающимся организациям и другим государствам и международным организациям, имеющим право стать участниками договора; или*
- ii) при наличии депозитария — депозитарию, который в кратчайшие сроки информирует об этом государства и организации, которым они адресованы.*

*В случае, когда уведомление об оговорке к договору производится с помощью электронной почты, оно должно быть подтверждено с помощью обычной почты [или факсимильной связи].*

### **2.1.7 Функции депозитария**<sup>39</sup>

*Депозитарий рассматривает вопрос о том, сделана ли оговорка государством или международной организацией к договору в надлежащей форме.*

*В случае возникновения спора между государством или международной организацией и депозитарием относительно выполнения этой функции, депозитарий доводит этот вопрос до сведения:*

- a) государств и организаций, подписавших договор, а также договаривающихся государств и договаривающихся организаций;*
- b) в случае необходимости — компетентного органа соответствующей международной организации.*

<sup>37</sup> Презентацию этого проекта см. там же, пункты 99-129.

<sup>38</sup> Презентацию этого проекта см. в шестом докладе об оговорках, A/CN.4/518/Add.2, пункты 135-154.

<sup>39</sup> Презентацию этого проекта см. там же, пункты 156-170.

**2.1.7 бис** Случаи явно неправомερных оговорок<sup>40</sup>

*Если оговорка является явно неправомерной с точки зрения депозитария, он обращает внимание автора оговорки на то, в чем, по его мнению, состоит эта неправомерность.*

*Если автор оговорки настаивает на оговорке, то депозитарий препровождает ее текст подписавшим государствам и международным организациям, а также государствам и международным организациям, являющимся сторонами, прилагая к нему текст обмена мнениями между ним и автором оговорки.*

**2.1.8** Дата направления уведомления об оговорках<sup>41</sup>

*Уведомление об оговорке считается произведенным автором оговорки только с даты его получения государством или организацией, которым оно направлено.*

**2.2** Подтверждение оговорок при подписании**2.2.1** Официальное подтверждение оговорок, сформулированных при подписании договора<sup>42</sup>

Если оговорка сформулирована при подписании договора, подлежащего ратификации, акту официального подтверждения, принятию или утверждению, она должна быть официально подтверждена сделавшим оговорку государством или сделавшей оговорку международной организацией при выражении им/ею своего согласия на обязательность для него/нее этого договора. В этом случае оговорка считается сделанной в день ее подтверждения.

**2.2.2** Случаи необязательности подтверждения оговорок, сформулированных при подписании договора<sup>43</sup>

Оговорка, сформулированная при подписании договора, не требует последующего подтверждения, если государство или международная организация путем его подписания выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.

**2.2.3** Оговорки, сформулированные при подписании, прямо предусмотренные договором<sup>44</sup>

Оговорка, сформулированная при подписании договора, когда этот договор прямо предусматривает, что государство или международная организация может формулировать такую оговорку на этой стадии, не требует официального подтверждения, когда формулирующее ее государство или формулирующая

<sup>40</sup> Презентацию этого проекта см. в седьмом докладе об оговорках, E/CN.4/526, пункты 44-46.

<sup>41</sup> Презентацию этого проекта см. в шестом докладе об оговорках, E/CN.4/518/Add.2, пункт 155.

<sup>42</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение 10 (A/56/10)*, стр. 491-500.

<sup>43</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 500-501.

<sup>44</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 502-504.

ее международная организация выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.

### 2.3 Последующее формулирование оговорок<sup>45</sup>

#### 2.3.1 Последующее формулирование оговорки<sup>46</sup>

Если договор не предусматривает иного, государство или международная организация не может формулировать оговорку к договору после выражения своего согласия на обязательность для него/нее этого договора, за исключением случая, когда последующее формулирование оговорки не вызывает возражений ни одной из других Договаривающихся Сторон.

#### 2.3.2 Согласие с последующим формулированием оговорки<sup>47</sup>

Если договор не предусматривает иного или если установившаяся практика депозитария не является иной, последующее формулирование оговорки считается принятым той или иной Договаривающейся Стороной, если она не высказала возражений против такого формулирования по истечении 12 месяцев с даты получения ею соответствующего уведомления.

#### 2.3.3 Возражение в отношении последующего формулирования оговорки<sup>48</sup>

Если Договаривающаяся Сторона какого-либо договора высказывает возражения против последующего формулирования оговорки, договор вступает в силу или остается в силе в отношении государства или международной организации, которые сформулировали оговорку, причем оговорка не вступает в силу.

#### 2.3.4 Последующее исключение или изменение юридического действия договора с помощью процедур иных, чем оговорки<sup>49</sup>

Договаривающаяся Сторона какого-либо договора не может исключать или изменять юридическое действие положений этого договора с помощью:

- а) толкования оговорки, сделанной ранее; или
- б) одностороннего заявления, сделанного на основании факультативной клаузулы.

### 2.4 Процедуры в отношении заявлений о толковании

#### 2.4.1 Формулирование заявлений о толковании<sup>50</sup>

*Заявление о толковании формулируется лицом, полномочным представлять государство или международную организацию для целей принятия или установления аутентичности текста договора или для выражения согласия государства или международной организации на обязательность договора.*

<sup>45</sup> Комментарий к этому заголовку см. там же, стр. 504–505.

<sup>46</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 505–518.

<sup>47</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 518–522.

<sup>48</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 522–524.

<sup>49</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 524–528.

<sup>50</sup> Презентацию данного проекта см. в шестом докладе об оговорках, A/CN.4/518/Add.1, пункты 88–90.

**[2.4.1бис Полномочия формулировать заявления о толковании на национальном уровне<sup>51</sup>**

*Определение компетентного органа и процедуры формулирования заявлений о толковании на национальном уровне регулируется внутренними нормами каждого государства или международной организации.*

*Государство или организация не могут ссылаться на то обстоятельство, что заявление о толковании было сформулировано в нарушение положений внутреннего права государства или правил международной организации, касающихся полномочий и процедуры формулирования заявлений о толковании, как на основании недействительности этого заявления о толковании.]*

**2.4.2 Формулирование условных заявлений о толковании<sup>52</sup>**

*Условное заявление о толковании должно быть сформулировано в письменном виде.*

*При необходимости официального подтверждения условного заявления о толковании оно должно быть сделано в том же виде.*

*Условное заявление о толковании должно быть в письменном виде доведено до сведения договаривающихся государств и договаривающихся организаций и других государств и международных организаций, имеющих право стать участниками этого договора. Условное заявление о толковании в отношении действующего договора, который является учредительным актом международной организации или в силу которого создается заседающий орган, имеющий право принимать оговорки, должно быть также доведено до сведения этой организации или этого органа.*

**2.4.3 Момент, в который может быть сформулировано заявление о толковании<sup>53</sup>**

*Без ущерба нормам основных положений 1.2.1, 2.4.6 и 2.4.7 заявление о толковании может быть сформулировано в любой момент.*

**2.4.4 Необязательность подтверждения заявлений о толковании, сформулированных при подписании договора<sup>54</sup>**

*Заявление о толковании, сформулированное при подписании договора, не требует последующего подтверждения, если государство или международная организация выражает свое согласие на обязательность для него/нее этого договора.*

**2.4.5 Официальное подтверждение условных заявлений о толковании, сформулированных при подписании договора<sup>55</sup>**

*Если условное заявление о толковании сформулировано при подписании договора, подлежащего ратификации, акту официального подтверждения, принятию или утверждению, оно должно быть официально подтверждено сделав-*

<sup>51</sup> Презентацию данного проекта см. там же, пункты 91–95.

<sup>52</sup> Презентацию данного проекта см. там же, пункты 83–87.

<sup>53</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/56/10)*, стр. 528–530.

<sup>54</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 530–531.

<sup>55</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 532–533.

шим его государством или международной организацией при выражении им/ею своего согласия на обязательность договора. В этом случае заявление о толковании считается сделанным в день его подтверждения.

#### 2.4.6 Последующее формулирование заявления о толковании<sup>56</sup>

Когда договор предусматривает, что заявление о толковании может делаться только в определенные моменты, государство или международная организация не может впоследствии формулировать заявления о толковании в отношении такого договора, за исключением случая, когда последующее формулирование заявления о толковании не вызывает возражений ни одной из других Договаривающихся Сторон.

#### 2.4.7 Последующее формулирование условного заявления о толковании<sup>57</sup>

Государство или международная организация не может формулировать условное заявление о толковании в отношении какого-либо договора после выражения своего согласия на обязательность для него/нее такого договора, за исключением случая, когда последующее формулирование условного заявления о толковании не вызывает возражений ни одной из других Договаривающихся Сторон.

#### 2.4.9 Уведомление об условных заявлениях о толковании<sup>58</sup>

*Условное заявление о толковании должно быть доведено до сведения договаривающихся государств и договаривающихся организаций и других государств и международных организаций, имеющих право стать участниками договора, в письменном виде в том же порядке, что и оговорка.*

*Условное заявление о толковании к действующему договору, который является учредительным актом международной организации или который создает заседающий орган, имеющий право принимать оговорку, должно быть также доведено до сведения этой организации или этого органа.*

---

<sup>56</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 533–535.

<sup>57</sup> Комментарий к данному проекту основного положения см. там же, стр. 535–536.

<sup>58</sup> Презентацию данного проекта см. в шестом докладе об оговорках, A/CN.4/518/Add.2, пункты 171–173.